



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 18 gennaio 2010 (20.01)  
(OR. en)**

**5274/10**

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2009/0187 (NLE)**

---

**JAI 23  
USA 5  
RELEX 26  
DATAPROTECT 2**

**NOTA**

---

della: Presidenza

alle: delegazioni

---

n. prop. Com: 17697/09 JAI 936 USA 111 RELEX 1225 DATAPROTECT 76

---

Oggetto: Decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e sul trasferimento dei dati del codice di prenotazione (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei al Dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti (DHS) (Accordo PNR del 2007)

---

A seguito del dibattito in sede di Coreper svoltosi il 17 dicembre 2009, si allega per le delegazioni un progetto riveduto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e sul trasferimento dei dati del codice di prenotazione (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei al Dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti (DHS) (Accordo PNR del 2007).

La decisione verrà ora sottoposta all'esame dei giuristi-linguisti prima di essere trasmessa al Parlamento europeo.

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

del

**relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e sul trasferimento dei dati del codice di prenotazione (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei al Dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti (DHS) (Accordo PNR del 2007)**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 16, l'articolo 82, paragrafo 1, lettera d) e l'articolo 87, paragrafo 2, lettera a), in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 6, lettera a),  
vista la proposta della Commissione,  
vista l'approvazione del Parlamento europeo <sup>1</sup>,

considerando quanto segue:

- (1) Il 22 febbraio 2007 il Consiglio ha autorizzato la presidenza del Consiglio, assistita dalla Commissione, ad avviare negoziati per un accordo a lungo termine tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e sul trasferimento dei dati del codice di prenotazione (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei al Dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti (DHS).
- (2) In conformità della decisione 2007/551/PESC/GAI del Consiglio del 23 luglio 2007 <sup>2</sup>, l'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e sul trasferimento dei dati del codice di prenotazione (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei al Dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti (DHS) è stato firmato il 23 e 26 luglio 2007, con riserva della sua conclusione in una data successiva.

---

<sup>1</sup> GU C [...] del [...], pag. [...].

<sup>2</sup> GU L 204 del 4.8.2007, pag. 16.

- (3) Conformemente al punto 9 dell'accordo, questo si applica in via provvisoria a decorrere dalla data della firma.
- (4) L'accordo non è ancora stato concluso. Con l'entrata in vigore del trattato di Lisbona il 1° dicembre 2009, l'Unione europea deve, in quest'ambito, seguire le procedure previste dall'articolo 218 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.
- (5) È opportuno concludere l'accordo.
- (6) [A norma dell'articolo 3 del protocollo sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda rispetto allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato sul funzionamento dell'Unione europea, tali Stati membri partecipano all'adozione della presente decisione.]
- (7) A norma degli articoli 1 e 2 del protocollo sulla posizione della Danimarca allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato sul funzionamento dell'Unione europea, la Danimarca non partecipa all'adozione della presente decisione, non è vincolata dall'accordo, né è soggetta alla sua applicazione,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

*Articolo 1*

È concluso l'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e sul trasferimento dei dati del codice di prenotazione (Passenger Name Record, PNR) da parte dei vettori aerei al Dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti (DHS)<sup>1</sup>, corredato della lettera di accompagnamento del DHS e della lettera di risposta dell'Unione europea.

Il testo dell'accordo è accluso alla presente decisione.

---

<sup>1</sup> GU L 204 del 4.8.2007, pag. 18.

*Articolo 2*

Il presidente del Consiglio designa la persona abilitata a procedere, a nome dell'Unione europea, allo scambio degli strumenti di approvazione a norma del punto 9 dell'accordo, per esprimere il consenso dell'Unione europea ad essere vincolata dall'accordo.

*Articolo 3*

La presente decisione entra in vigore il giorno della sua adozione. Essa è pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

La data di entrata in vigore dell'accordo è pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles, [...]

*Per il Consiglio*

*Il presidente*

---